

## INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE LAS VACUNAS EN 7.º GRADO

Estimado padre/madre/tutor:

En el otoño y en la primavera, la Salud Pública ofrece vacunas gratuitas a los estudiantes de 7.º grado en las escuelas.

A los estudiantes de 7.º grado se les ofrecen tres vacunas importantes que ayudan a protegerlos de:

- La **enfermedad meningocócica** (causa meningitis) *\*obligatoria para asistir a la escuela*
- La **hepatitis B** (causa daño hepático y cáncer de hígado)
- El **virus del papiloma humano** (VPH; causa lesiones precancerosas, cáncer de boca, de los genitales y de ano; y verrugas genitales)

Le recomiendo encarecidamente que vacune a su hijo/a contra estas enfermedades. Estas vacunas son seguras y eficaces y reducen en gran medida el riesgo de sufrir enfermedades potencialmente mortales cuando se ha recibido una serie completa.

Le pido que:

- Revise la información sobre las vacunas en [wdgpublichealth.ca/immunizeGr7](http://wdgpublichealth.ca/immunizeGr7)
- Complete el formulario de consentimiento en línea para su hijo/a lo antes posible [wdgpublichealth.ca/gr7consent](http://wdgpublichealth.ca/gr7consent)

Si su hijo/a ya ha recibido una o más de las vacunas señaladas anteriormente, por favor, complete el formulario de consentimiento e indique las fechas de vacunación en el formulario. Un profesional de enfermería de salud pública solo inmunizará a su hijo/a si todavía se necesita la vacuna.

La Salud Pública quiere que la vacunación escolar sea una experiencia positiva para los estudiantes. Si tiene alguna pregunta sobre este programa o necesita asistencia para completar el formulario de consentimiento, comuníquese con el Departamento de Salud Pública de Wellington-Dufferin-Guelph al 1-800-265-7293 ext. 7006 para hablar con un profesional de enfermería de salud pública.

Atentamente,

**Dr. Matthew Tenenbaum**, MD, CCFP, MPH, FRCPC

**Médico Higienista Adjunto**

# Vacuna contra la hepatitis B

## Protege contra el virus de la hepatitis B.

### ¿Qué es la hepatitis B?

La hepatitis B es un virus que causa infecciones hepáticas graves y puede ocasionar un daño hepático permanente, cirrosis o cáncer de hígado. La hepatitis B es la principal causa de cáncer de hígado en Canadá.

La hepatitis B se transmite a través del contacto con sangre y fluidos corporales de una persona infectada. Se puede transmitir a través de la actividad sexual, el uso compartido de agujas, el uso de equipos contaminados para hacer tatuajes y perforaciones corporales (piercing), y al compartir cepillos de dientes u hojas de afeitar. También puede transmitirse de madre a bebé durante el parto.

### ¿Por qué vacunarse?

La inmunización es la mejor manera de protegerse y de proteger a su familia contra enfermedades graves. Esta vacuna es más eficaz cuando se administra antes de la exposición a la enfermedad.

No existe una cura para la hepatitis B. Asimismo, una de cada 10 personas infectadas por el virus lo portarán de por vida. A menudo, estas personas no tienen síntomas y pueden transmitirlo a otras personas.

Cuando la vacuna se administra en el número recomendado de dosis, esta protege a un 98 % de personas.

### ¿Quién es elegible para recibir la vacuna?

La vacuna se ofrece de manera rutinaria a estudiantes de 7.º grado, y la elegibilidad continúa hasta el final del 12.º grado. Esta vacuna se administra a estudiantes de 11 a 15 años de edad como una serie de dos dosis, con un intervalo de 4 a 6 meses. Los estudiantes de 16 años o más, que comiencen o completen su serie de vacunación, necesitarán tres dosis de la vacuna.

La vacuna contra la hepatitis B también se ofrece de manera gratuita a los bebés, niños y adultos que estén en un alto riesgo. Para más información sobre la elegibilidad, consulte la Tabla 3 del [Calendario de la inmunización financiada con fondos públicos para Ontario](#).

Se recomienda esta vacuna, pero no se ofrece gratuitamente, para aquellas personas con riesgos laborales; para quienes viven, viajan o tienen un procedimiento/tratamiento médico en un país con altos niveles de hepatitis B; y para cualquier persona que desee disminuir su riesgo de contraer hepatitis B.

Nota: No se recomiendan las dosis de refuerzo de rutina si se ha completado una serie de vacunación.

### ¿Quién no debería recibir la vacuna?

- Cualquier persona con una reacción alérgica grave a cualquier componente de la vacuna o a su recipiente.
- Cualquier persona que haya tenido una reacción alérgica grave a esta vacuna en el pasado.
- Cualquier persona con fiebre alta o una infección grave peor que un resfriado.
- Cualquier persona que haya completado una serie de vacunación contra la hepatitis B o una serie de vacunación combinada que contenga hepatitis B (Twinrix®, Infanrix Hexa®).

Si usted está embarazada, en periodo de lactancia o tiene antecedentes del síndrome de Guillain-Barré (SGB) dentro de las seis semanas de haber recibido una vacuna, por favor, hable con un proveedor de cuidados de salud acerca de recibir esta vacuna.

## ¿Qué se debe esperar después de la vacunación?

La vacuna contra la hepatitis B es segura y bien tolerada. Por lo general, los efectos secundarios, si llegan a presentarse, son leves y desaparecen en unos cuantos días.

Los efectos secundarios comunes incluyen enrojecimiento, hinchazón o dolor en el lugar de la inyección.

También podría presentarse dolor de cabeza, fiebre, cansancio (fatiga), mareos, náuseas y dolores musculares, pero son menos comunes.

Las reacciones alérgicas graves (por ej. anafilaxia), si bien son poco comunes, constituyen un riesgo de la administración de cualquier vacuna. Se recomienda que permanezca en un establecimiento clínico durante 15 minutos luego de la inmunización ya que es el periodo de tiempo más común en el que se produce la anafilaxia.

## Manténgase al día en sus vacunas

Asegúrese de que su proveedor de cuidados de salud actualice su cartilla de inmunización personal (tarjeta amarilla) luego de recibir una vacuna. Mantenga sus registros en un lugar seguro. Si su hijo/a asiste a un centro de cuidado infantil autorizado o a la escuela, notifique a la Salud Pública cuando se le administre una vacuna. Usted puede informar sobre las vacunas de una de las siguientes maneras:

- **En línea:** La herramienta Immunization Connect Ontario (ICON) disponible en [immunizewdg.ca](http://immunizewdg.ca) le permite notificar y ver la cartilla de inmunización de su hijo/a.
- **Correo electrónico:** [vaccine.records@wdgpublichealth.ca](mailto:vaccine.records@wdgpublichealth.ca)
- **Teléfono:** 1-800-265-7293 ext. 4396
- **Fax:** 1-519-836-2986

## Para más información visite:

- Departamento de Salud Pública de Wellington-Dufferin-Guelph: [wdgpublichealth.ca](http://wdgpublichealth.ca)
- Ministerio de Salud de Ontario: [www.ontario.ca/page/vaccines](http://www.ontario.ca/page/vaccines)
- Immunize Canada: [www.immunize.ca](http://www.immunize.ca)
- Calendario de la inmunización financiada con fondos públicos para Ontario

# Vacuna contra el virus del papiloma humano (VPH-9)

Protege contra nueve tipos de VPH: 6, 11, 16, 18, 31, 33, 45, 52 y 58.

## ¿Qué es el VPH?

El VPH es un virus común que causa cáncer de cuello uterino, vulva, vagina, ano, cabeza, cuello, pene, y también puede causar verrugas genitales. Se transmite a través del contacto sexual, ya sean relaciones sexuales o tocamientos sexuales. Sin la vacuna, la mayoría de las personas contraerán el VPH a lo largo de su vida. Generalmente, una infección por VPH desaparecerá por sí sola. Para algunas personas, el VPH no desaparecerá, causando cánceres relacionados con el VPH o verrugas genitales. La mayoría de las personas infectadas por el VPH no muestran signos ni síntomas y pueden transmitir el virus a otras personas sin siquiera saberlo.

## ¿Por qué vacunarse?

La inmunización es la mejor manera de protegerse y de proteger a su familia contra enfermedades graves. Esta vacuna es más eficaz cuando se administra antes de la exposición a la enfermedad.

Se ha demostrado que, con una serie completa, la vacuna VPH-9 previene la mayoría de los tipos más comunes de infección por VPH relacionados con:

- Más del 90 % de cánceres de cuello uterino
- Aproximadamente 80-90 % de cánceres de ano
- 40 % de cánceres de vagina y vulva
- 40-50 % de cánceres de pene
- 25-35 % de cánceres de boca y garganta (cánceres orales y orofaríngeos)
- Más del 90 % de verrugas genitales

Incluso con la vacuna contra el VPH, es importante realizarse exámenes de detección de cáncer de cuello uterino, vulva, vagina, ano, pene, así como

determinados cánceres de cabeza y cuello. Las mujeres deberían continuar realizándose rutinariamente exámenes de detección de cáncer de cuello uterino.

## ¿Quién es elegible para recibir la vacuna?

La vacuna se ofrece de manera rutinaria a estudiantes de 7.º grado, y la elegibilidad continúa hasta el final del 12.º grado.

Asimismo, se recomienda para mujeres de 9 a 45 años, hombres de 9 a 26 años, y para personas de 27 años o más que se encuentran en riesgo constante.

Esta vacuna se administra en una serie de dos dosis, con un intervalo de 6 meses, para personas de 9 a 14 años, y en una serie de tres dosis, en el transcurso de 6 meses (0, 2, 6) para personas de 15 años o más.

Las personas con el sistema inmunitario debilitado también deberían recibir tres dosis, incluidas las personas de 9 a 14 años de edad.

## ¿Quién no debería recibir la vacuna?

- Cualquier persona con una reacción alérgica grave a cualquier componente de la vacuna o a su recipiente.
- Cualquier persona que haya tenido una reacción alérgica grave a esta vacuna en el pasado.
- Cualquier persona con fiebre alta o una infección grave peor que un resfriado.

Si usted está embarazada, en periodo de lactancia o tiene antecedentes del síndrome de Guillain-Barré (SGB) dentro de las seis semanas de haber recibido una vacuna, por favor, hable con un proveedor de cuidados de salud acerca de recibir esta vacuna.

## ¿Qué se debe esperar después de la vacunación?

La vacuna VPH-9 es segura y bien tolerada.

Por lo general, los efectos secundarios, si llegaran a presentarse, son leves y desaparecen en unos cuantos días. Los efectos secundarios comunes incluyen enrojecimiento, hinchazón o dolor en el lugar de la inyección.

También podría presentarse dolor de cabeza, fiebre, cansancio (fatiga), mareos, náuseas y dolores musculares, pero son menos comunes.

Las reacciones alérgicas graves (por ej. anafilaxia), si bien son poco comunes, constituyen un riesgo de la administración de cualquier vacuna. Se recomienda que permanezca en un establecimiento clínico durante 15 minutos luego de la inmunización ya que es el periodo de tiempo más común en el que se produce la anafilaxia.

## Manténgase al día en sus vacunas

Asegúrese de que su proveedor de cuidados de salud actualice su cartilla de inmunización personal (tarjeta amarilla) luego de recibir una vacuna. Mantenga sus registros en un lugar seguro.

Si su hijo/a asiste a un centro de cuidado infantil autorizado o a la escuela, notifique a la Salud Pública cuando se le administre una vacuna. Usted puede informar sobre las vacunas de una de las siguientes maneras:

- **En línea:** La herramienta Immunization Connect Ontario (ICON) disponible en [immunizewdg.ca](http://immunizewdg.ca) le permite notificar y ver la cartilla de inmunización de su hijo/a.
- **Correo electrónico:** [vaccine.records@wdgpublichealth.ca](mailto:vaccine.records@wdgpublichealth.ca)
- **Teléfono:** 1-800-265-7293 ext. 4396
- **Fax:** 1-519-836-2986

## Para más información visite:

- Departamento de Salud Pública de Wellington-Dufferin-Guelph: [wdgpublichealth.ca](http://wdgpublichealth.ca)
- Ministerio de Salud de Ontario: [www.ontario.ca/page/vaccines](http://www.ontario.ca/page/vaccines)
- Immunize Canada: [www.immunize.ca](http://www.immunize.ca)
- Calendario de la inmunización financiada con fondos públicos para Ontario: [www.health.gov.on.ca/en/pro/programs/immunization/schedule.aspx](http://www.health.gov.on.ca/en/pro/programs/immunization/schedule.aspx)



# Vacuna meningocócica (Men-C-ACYW-135)

**Protege contra la enfermedad meningocócica invasiva causada por los serogrupos A, C, Y, y W-135.**

## ¿Qué es la enfermedad meningocócica?

La enfermedad meningocócica es una infección causada por las bacterias *Neisseria meningitidis*. Hay cinco cepas comunes que causan la enfermedad grave: A, B, C, Y y W-135. Estas bacterias pueden causar meningitis, una infección del recubrimiento del cerebro y la médula espinal; o septicemia, una infección de la sangre que a menudo puede provocar daños a los órganos.

Las bacterias se propagan fácilmente a través de gotitas en el aire provenientes de la tos o los estornudos, o a través del contacto directo con una persona infectada. Esto incluye al besar o compartir artículos como alimentos, cubiertos, bebidas, protector labial o cigarrillos/vaporizadores.

Aproximadamente el 10 % de las personas saludables portan las bacterias en la nariz o en la garganta sin estar enfermas, pero aun así pueden transmitir las a otros.

Las complicaciones de la enfermedad meningocócica pueden incluir la pérdida auditiva a largo plazo, discapacidad mental y amputaciones de extremidades. La enfermedad meningocócica mata a una de cada 100 personas infectadas.

## ¿Por qué vacunarse?

La inmunización es la mejor manera de protegerse y de proteger a su familia contra enfermedades graves. Esta vacuna es más eficaz cuando se administra antes de la exposición a la enfermedad.

La vacuna protege contra cuatro de las cepas más comunes y graves de la enfermedad meningocócica: A, C, Y, y W-135. Tiene una eficacia del 80-85 %.

Si su hijo/a recibió la vacuna meningocócica C conjugada (Men-C-C) de pequeño/a, debería recibir la vacuna Men-C-ACYW-135 ya que ofrece protección contra otras cepas.

## ¿Quién es elegible para recibir la vacuna?

La vacuna se ofrece de manera rutinaria a estudiantes de 7.º grado, y la elegibilidad continúa hasta el final del 12.º grado. Esta vacuna se administra en una dosis única.

Asimismo, se ofrece de manera gratuita a niños y adultos con un alto riesgo de contraer la enfermedad meningocócica, como por ejemplo quienes tienen determinados problemas de salud o quienes hayan estado en contacto cercano con un caso. Para más información sobre la elegibilidad, consulte la Tabla 3 del [Calendario de la inmunización financiada con fondos públicos para Ontario](#).

Se recomienda esta vacuna, pero no se ofrece gratuitamente, para aquellas personas con riesgos laborales, para quienes viven o viajan en una zona de alto riesgo de la enfermedad meningocócica, y para cualquier persona que desee estar protegida contra las cepas meningocócicas A, C, Y y W-135.

Cabe señalar que la eficacia disminuye con el tiempo. Se pueden recomendar dosis de refuerzo cada 5 años para aquellas personas que se encuentran en riesgo constante.

## ¿Quién no debería recibir la vacuna?

- Cualquier persona con una reacción alérgica grave a cualquier componente de la vacuna o a su recipiente.

- Cualquier persona que haya tenido una reacción alérgica grave a esta vacuna en el pasado.
- Cualquier persona con fiebre alta o una infección grave peor que un resfriado.
- Cualquier persona que haya sido vacunada en las últimas cuatro semanas con otra vacuna Men-C-C.

Si usted está embarazada, en periodo de lactancia o tiene antecedentes del síndrome de Guillain-Barré (SGB) dentro de las seis semanas de haber recibido una vacuna, hable con un proveedor de cuidados de salud acerca de recibir esta vacuna.

### ¿Qué se debe esperar después de la vacunación?

La vacuna Men-C-ACYW-135 es segura y bien tolerada.

Por lo general, los efectos secundarios, si llegan a presentarse, son leves y desaparecen en unos cuantos días. Los efectos secundarios comunes incluyen enrojecimiento, hinchazón o dolor en el lugar de la inyección.

También podría presentarse dolor de cabeza, fiebre, cansancio (fatiga), mareos, náuseas y dolores musculares, pero son menos comunes.

Las reacciones alérgicas graves (por ej. anafilaxia), si bien son poco comunes, constituyen un riesgo de la administración de cualquier vacuna. Se recomienda que permanezca en un establecimiento clínico durante 15 minutos luego de la inmunización ya que es el periodo de tiempo más común en el que se produce la anafilaxia.

### Manténgase al día en sus vacunas

Asegúrese de que su proveedor de cuidados de salud actualice su cartilla de inmunización personal (tarjeta amarilla) luego de recibir una vacuna. Mantenga sus registros en un lugar seguro.

Si su hijo/a asiste a un centro de cuidado infantil autorizado o a la escuela, notifique a la Salud Pública

cuando se le administre una vacuna. Usted puede informar sobre las vacunas de una de las siguientes maneras:

- **En línea:** La herramienta Immunization Connect Ontario (ICON) disponible en [immunizewdg.ca](http://immunizewdg.ca) le permite notificar y ver la cartilla de inmunización de su hijo/a.
- **Correo electrónico:** [vaccine.records@wdgpublichealth.ca](mailto:vaccine.records@wdgpublichealth.ca)
- **Teléfono:** 1-800-265-7293 ext. 4396
- **Fax:** 1-519-836-2986

### Para más información visite:

- Departamento de Salud Pública de Wellington-Dufferin-Guelph: [wdgpublichealth.ca](http://wdgpublichealth.ca)
- Ministerio de Salud de Ontario: [www.ontario.ca/page/vaccines](http://www.ontario.ca/page/vaccines)
- Immunize Canada: [www.immunize.ca](http://www.immunize.ca)
- Calendario de la inmunización financiada con fondos públicos para Ontario: [www.health.gov.on.ca/en/pro/programs/immunization/schedule.aspx](http://www.health.gov.on.ca/en/pro/programs/immunization/schedule.aspx)